

# DS / DS-L

TRONZADORAS-INGLETEADORAS ELÉCTRICAS DE PRECISIÓN PARA CERÁMICAS Y MATERIALES DE OBRA  
PRECISION ELECTRICAL PARTING AND MITRING MACHINES FOR CERAMICS AND BUILDING MATERIALS  
TRAÇADORAS-ORIENTADORAS ELÉCTRICAS DE PRECISÃO PARA CERÁMICAS E MATERIAIS DE OBRA  
MACCHINA ELETTRICA DI PRECISIONE PER TAGLIARE CERAMICHE E LATERIZI  
TRONÇONNEUSES-ONGLETEUSES ÉLECTRIQUES DE PRÉCISION POUR CÉRAMIQUES ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
STEINTRENN-JOLLYSCNEIDPRÄZISIONSMASCHINE FÜR KERAMIK UND BAUGUT  
ELEKTRISCHE PRECISIETREK- EN VERSTEKZAAGMACHINESVOOR TEGELS EN BOUWMATERIALEN.  
ρυοτ μίτσα ωφ τ ω.. μφ τ λ π λ υ ρ υ ω φ ξ σ λ χ λ τ ω ν ο σ τ ο γ λ φ α λ θ υ λ τ α σ λ , ξ γ λ γ α ρ , φ λ γ θ λ γ ω , • υ ε κ λ ω α ω ο ω φ K γ  
ELEKTRYCZNE PRECZYJNE MASZYNYKI DO CIECIA I UKOSOWANIA PYTEK CERAMICZNYCH I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH







DS-230



DS-250



DS-300

|               | 230 V 50 Hz. | 230 V 50 Hz.<br>U.K. | 230 V 50 Hz.<br>CH | 220 V 60 Hz. | 120 V 50 Hz.<br>U.K. | 120 V 60 Hz.<br>USA | * 230 V 50 Hz.<br>3F 4 CV | * 220 V 60 Hz.<br>3F 4 CV | * 380 V 50 Hz. | * 380 V 60 Hz.<br>3F 4 CV |
|---------------|--------------|----------------------|--------------------|--------------|----------------------|---------------------|---------------------------|---------------------------|----------------|---------------------------|
| <b>DS-230</b> | 57950        | 57951                | 57960              | 57955        | 57952                | 57962               | -                         | -                         | -              | -                         |
| <b>DS-250</b> | 57970        | 57971                | -                  | 57975        | 57972                | -                   | -                         | -                         | 57976          | -                         |
| <b>DS-300</b> | 57920        | 57921                | 57930              | 57925        | 57922                | -                   | 57931                     | 57929                     | 57926          | 57927                     |



DS-250-L



DS-300-L

|                 | 230 V 50 Hz. | 230 V 50 Hz.<br>U.K. | 220 V 60 Hz. | 230 V 60 Hz.<br>CH | 120 V 50 Hz.<br>U.K. | 380 V 50 Hz. | * 230 V 50 Hz.<br>3F 4 CV | * 220 V 60 Hz.<br>3F 4 CV | * 380 V 60 Hz.<br>3F 4 CV |
|-----------------|--------------|----------------------|--------------|--------------------|----------------------|--------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <b>DS-250-L</b> | 58920        | 58921                | 58925        | -                  | 58922                | 58926        | -                         | -                         | -                         |
| <b>DS-300-L</b> | 58940        | 58941                | 58945        | 58950              | 58942                | 58946        | 58951                     | 58949                     | 58947                     |

## SIMBOLOGIA / PICTOGRAMS / SIMBOLOGIA / SIMBOLOGIA / SYMBOLES / SYMBOLEN / SYMBOLE / SIMBOLOGIA / SYMBOLE



Esesor máxima de corte • Maximum cutting thickness • Espessura máxima de corte • Spessore massimo di taglio • Épaisseur maximum de coupe • Maximale zaagdikte • Maximale Schnittdicke • Maximum cutting thickness • Maksymalna grubosc ciecia



Peso • Weight • Peso • Peso • Poids • Gewicht • Gewicht • Weight • Ciężar



Longitud máxima de corte • Maximum cutting length • Comprimento máximo de corte • Lunghezza massima di taglio • Longheur maximum de coupe • Maximale zaaglengte • Maximale Schnittlänge • Maximum cutting thickness • Maksymalna grubosc cieci



De acuerdo a las directivas de la Comisión Europea y a las Normas EN • Compliant with the Directives of the European Commission and EN standards • De acordo com as directivas da Comissão Europeia e as normas EN • CE In accordo con le direttive della Commissione Europea e alle norme EN • En accord avec les directives de la commission Européenne et les normes EN Conform de richtlijnen van de Europese Commissie en de EN-normen • Gemäß den Richtlinien der EG-Kommission und EN-Normen • Compliant with the Directives of the European Commission and EN standards • Zgodnie z dyrektywami Komisji Europejskiej i normami EN



Diámetro • Diameter • Diámetro • Diametro • Diamètre  
Diameter • Durchmesser • Diámetro • Srednica



De acuerdo a las normas RUSSIAN GOSSTANDARD • Compliant with the RUSSIAN GOSSTANDARD • De acordo com as directivas da RUSSIAN GOSSTANDARD • In accordo con le direttive RUSSIAN GOSSTANDARD • En accord avec la norme RUSSIAN GOSSTANDARD Conform de normen van de RUSSIAN GOSSTANDARD • Gemäß den Normen des RUSSIAN GOSSTANDARD • Compliant with the RUSSIAN GOSSTANDARD • Zgodnie z normami RUSSIAN GOSSTANDARD



Medidas • Measures • Medidas • Misure • Dimensions  
Afmetingen • Abmessungen • Weight • Wymiary



1 Año de Garantía • One Year guarantee • 1 ano de garantia  
1 Anno di Garanzia • 1 an de garantie • 1 jaar garantie  
1 Jahr Garantie • One Year guarantee • 1 rok gwarancji



**GERMANS BOADA S.A.**  
ESPAÑA  
Tel. 34936 80 65 00  
E-mail: gboada@rubi.com

**RUBI FRANCE S.A.R.L.**  
FRANCE  
Tel. 33 1 69 18 17 85  
E-mail: rubifrance@rubi.com

**LUSARUBI Lda.**  
PORTUGAL  
Tel. 351 231 947 550  
E-mail: lusarubi@rubi.com

**RUBI TOOLS USA Inc.**  
U.S.A.  
Tel. 1305 715 9892  
E-mail: rubitools.usa@rubi.com

**RUBI ITALIA S.r.l.**  
ITALIA  
Tel. 39 0536 81 09 84  
E-mail: rubitalia@rubi.com

**RUBI DEUTSCHLAND GmbH.**  
DEUTSCHLAND  
Tel. 49 (0) 5136 9716180  
E-mail: rubideutschland@rubi.com



www.rubi.com